

Bilag

Bilag 1. Variable i statistikgrundlaget fra registre

Anmeldelsesregistret	Gerningskommunekode
	Overtrædelsens art
Kriminalregistret	Personoplysninger
	Køn
	Alder
	Bopælskommune
	Afgørelser
	Overtrædelsens art - den forseelse, der er dømt for
	Afgørelsestype - angiver hvad afgørelsen indebærer i forhold til sagen
	Afgørende myndighed
	Afgørelsesmåde - angiver måden på hvilken visse afgørelser bliver behandlet og pådømt
	Frakendelse - angiver at afgørelsen indebærer frakendelse af rettigheder
	Nationalt tilhørsforhold - dansk statsborger, asylansøger, udlænding med ulovligt ophold, udlænding med opholdstilladelse, turister og udlændinge med visum, andet (oplysninger indhentes ikke af politiet i forb. med overtrædelse af færdselsloven).
	Nationalitet - angiver overtræderens til politiet oplyste statsborgerskab
	Strafart betinget - hæfte, fængsel eller straffastsættelse udsat
	Strafart ubetinget - hæfte, fængsel eller forvaring
	Straflængde betinget
	Straflængde ubetinget
	Om afgørelsen angår forsøg eller medvirken (Straffelovens kap. 4)
	Prøvetid ved betingede domme
	Indsættelser
	Oplysninger om den tilgrundliggende afgørelse:
	Overtrædelsens art, afgørelsestype, strafart, straffængde, frakendelse
	Anholdelse - om der forud for indsættelsen til afsoning har været foretaget anholdelse
	Varetægt - om der forud for indsættelsen til afsoning har været foretaget varetægtsfængsling
	Anstalt - afsoningsanstalt, ved overførsler mellem flere anstalter, er den første egentlige anstalt anvendt.
Social baggrund	Personoplysninger
Befolkningsstatistikregistret	Familietype
Uddannelsesstatistikregistret	Højeste fuldførte uddannelse
Register for indkomsterstøttende ydelser	Dominerende ydelse

Bilag 2.

Inddelingskriterier anvendt i tabellerne

Bopælskommune

Udover inddeling efter landsdele er bopælskommune opdelt efter by-mæssighed baseret på oplysninger om byernes størrelse ved byopgørelsen pr. 1. januar 2001. Indplaceringen af kommuner er foretaget ud fra Danmarks Statistiks GEO-kode 1 med følgende grupperinger.

Hovedstadsområdet omfatter Københavns og Frederiksberg Kommuner, og kommunerne Albertslund, Brøndby, Gentofte, Gladsaxe, Glostrup, Herlev, Hvidovre, Lyngby-Taarbæk, Rødovre, Tårnby og Vallensbæk samt (dele af) Ballerup og Søllerød..

Århus, Odense, Ålborg, Randers og Esbjerg Kommuner.

Kommuner med byer over 10 000 indbyggere.

Øvrige kommuner.

Overtrædelsens art

Oversigt over inddelingen af straffelovens paragraffer anvendt i denne publikation *Kriminalitet* og i artikler i *Sociale forhold, sundhed og retsvæsen* (Statistiske Efterretninger).

Kriminalitet
Statistiske
Efterretninger,
afgørelser

Statistiske Efterretninger
Anmeldelser

Straffelovens paragraffer

Sædelighedsforbrydelser

Blodskam mv.	Blodskam mv.	§§ 210, 223, stk. 1, 224 jf. 223, stk. 1
Voldtægt mv.	Voldtægt mv.	§§ 216, 217, 221, 224 jf. 216, 217, 221
Heterosek. sæd.f. børn u. 12 år	Heteroseksuel sædelighedsforbrydelse mod børn under 12 år	§§ 222, stk. 2, 224 jf. 222, stk. 2, 226 jf. 222, stk. 2
Heterosek. sæd. forbr. i øvrigt	Heteroseksuel sædelighedsforbrydelse i øvrigt	218–220, 222, stk. 1, 223, stk. 2, 224 jf. 218–220, 224 jf. 222, stk. 1, 224 jf. 223, stk. 2, 226, 226 jf. 222, stk. 1, 223a
Homosek. sæd.f. børn u. 12 år	Homoseksuel sædelighedsforbrydelser mod børn u. 12 år	§ 225
Homosek. sæd. forbr. i øvrigt	Homoseksuel sædelighedsforbrydelser i øvrigt	§ 225
Blufærdighedskrænkelser v/beføling	Blufærdighedskrænkelser v/beføling	§ 232
Blufærdighedskrænkelser v/blotteri	Blufærdighedskrænkelser v/blotteri	§ 232
	Blufærdighedskrænkelser v/beluring	§ 232
	Blufærdighedskrænkelser v/verbal uterlighed o.lign.	§ 232
	Blufærdighedskrænkelser v/anden uterlighed	§ 232
Blufærdighedskrænkelser i øvrigt	Blufærdighedskrænkelser i øvrigt	§ 232
Utugt mv.	Utugt mv.	§§ 228- 230, 233–235
	Overtrædelse af pålæg	§ 236

Bilag 2. Inddelingskriterier anvendt i tabellerne

Voldsforbrydelser			
Vold o.l. mod off. myndighed	Vold mod tjenestemand i funktion	§ 119	
	Vold mod politi mv. ved opløb	§ 120	
Opløb/forstyr. af off. orden	Opløb og forstyrrelse af offentlig ro og orden	§§ 133, 134a, 134b	
Manddrab	Manddrab	§ 237	
	Barnedrab	§ 238	
Forsøg på manddrab	Forsøg på manddrab	§ 237 jf. § 21	
Vold mod privatperson begået før 1.7.1989	Vold mod privatperson	§§ 244–246	
Simpel vold	Simpel vold	§244	
Alvorligere vold	Alvorligere vold	§ 245, stk. 1	
	Skadeforvoldelse	§ 245, stk. 2	
Særlig alvorlig vold	Særlig alvorlig vold	§ 246	
	Særlig alvorlig vold m. død til følge	§ 246	
Uagtsomt manddrab/legemsbesk.	Uagtsomt manddrab	§ 241	
	Uagtsom legemsbeskadigelse	§ 249	
Forbr. mod liv og legeme	Andre forbrydelser mod liv og legeme	§§ 239, 240, 250–255	
Forbr. mod den pers. frihed	Forbrydelse mod den personlig frihed	§§ 260–262	
Trusler	Trusler	§§ 123, 266, 266a	
Ejendomsforbrydelser			
Dokumentfalsk	Dokumentfalsk	§ 171	
	Dokumentfalsk m. check	§ 171	
Brandstiftelse	Brandstiftelse	§§ 180–182	
Indbr. i bank, forretn. mv.	Indbrud i kommune- sygesikrings- eller postkontor	§ 276	
	Indbrud i andre off. kontorer eller bygninger	§ 276	
	Indbrud i private kontorer eller bygn.	§ 276	
	Indbrud i pengeinstitutter	§ 276	
	Indbrud i forretninger	§ 276	
	Indbrud i fabrikker, lagre mv.	§ 276	
	Indbrud i apotek, hospital el. lægekonsultation	§ 276	
	Pengeskabstyverier	§ 276	
	Indbrud i beboelser	Indbrud i villaer	§ 276
		Indbrud i lejligheder el. værelser	§ 276
Indbr. i ubeboede bebyggelser	Indbrud andre beboelser	§ 276	
	Indbrud i fritidshuse	§ 276	
	Indbrud i garager og kældre mv.	§ 276	
Tyveri fra bil, båd mv.	Tyveri fra biler	§ 276	
	Tyveri fra cykel, knallert, båd mv.	§ 276	
Butikstyverier mv.	Automattyverier	§ 276	
	Butikstyverier	§ 276	
	Rudeknusningstyverier	§ 276	

Bilag 2.

Inddelingskriterier anvendt i tabellerne

Andre tyverier	Tasketyverier	§ 276
	Andre tyverier	§ 276
Tyv./brugstyv. af indr. køretøj	Tyveri/brugstyveri af bil	§§ 276, 293
	Tyveri/brugstyveri af motorcykel/ scooter	§§ 276, 293
Tyv./brugstyv. af knallert	Tyv./brugstyv. af knallert	§§ 276, 293
Tyv./brugstyv. af cykel	Tyveri/brugstyveri af cykel	§§ 276, 293
Tyv./brugstyv. af andet	Tyveri/brugstyveri af andet	§§ 276, 293
Ulovlig omgang med hittegods	Ulovlig omgang med hittegods	§ 277
Underslæb, bedrageri, mandatsvig	Underslæb	§ 278
	Bedrageri	§§ 279, 279a
	Checkbedrageri	§ 279
Mandatsvig	Mandatsvig	§ 280
Afpresning og åger	Afpresning	§ 281
	Åger	§ 282
Skyldnersvig	Skyldnersvig	§ 283
Hæleri	Hæleri	§ 284 (1/7-2001 §290)
Røveri	Røveri mod pengeinstitut	§ 288
	Røveri mod offentligt kontor	§ 288
	Røveri mod forretning el. tankstation	§ 288
	Røveri mod andre	§ 288
Grov skattesvig mv.	Grov skattesvig	§ 289, 1. pkt., 289a
	Groft smugleri	§ 289, 2. pkt.
Hærværk	Hærværk	§ 291
Uagtsomt hæleri		§ 303
Berig. forbr. og formuekrænk.	Berigelsesforbrydelser og formuekrænkelser	§§ 292–300c, 302–304
Andre forbrydelser (Statistisk Efterretninger)		
	Statsforbrydelser	§§ 98–118
	Forbrydelser mod offentlig myndighed el. orden	§§ 121–122, 134, 135–143
	Forbrydelser i offentlig tjeneste	§§ 144–157
	Falsk forklaring	§§ 158–160
	Falsk anklage mv.	§§ 161–165
	Forbrydelser vedr. penge og bevismidler	§§ 166–170, 173–179
	Salg af narkotika	§ 191, stk. 1
	Narkotikahæleri	§ 191a
	Smugling mv. af narkotika	§ 191, stk. 2
	Almenskadelige forbr. mv.	§§ 183–190, 192a, 192–196
	Betleri mv.	§§ 197–199, 202–204, 206
	Forbrydelser i familieforhold	§§ 208, 213–215

Bilag 2.**Inddelingskriterier anvendt i tabellerne**

	Uagtsomt manddrab i forbindelse med færdselsuheld	§ 241
	Uagtsom legemsbeskadigelse i forbindelse med færdselsuheld	§ 249
	Advarsler	§ 265
	Freds- og ærekrænkelser	§§ 263–264d, 266b–274
Andre forbrydelser (Årspublikation)		
	Salg af narkotika mv.	§ 191, stk. 1; § 191a
	Smugling mv. af narkotika	§ 191, stk. 2
	Uagtsomt manddrab mv. v/færdselsuheld	§ 241; § 249
	Øvrige straffelovsbestemmelser	§§ 98–118, 121–122, 124-132a, 134–170, 173–179, 183–190, 192-197, 202–204, 206, 208, 213–215, 263–265, 266b–268, 270stk.1,274,stk.1
Tabeller med ofre for kriminalitet (Årspublikation)		
Sædelighedsforbrydelser		
	Blodskam mv.	§§ 210, 223, stk. 1, 224 jf. 223, stk. 1
	Voldtægt mv.	§§ 216, 217, 221, 224 jf. 216, 217, 221
	Heterosek. sæd.f. børn u. 12 år	§§ 222, stk. 2, 224 jf. 222, stk. 2, 226 jf. 222, stk. 2
	Heterosek. sæd. forbr. i øvrigt	218–220, 222, stk. 1, 223, stk. 2, 224 jf. 218–220, 224 jf. 222, stk. 1, 224 jf. 223, stk. 2, 226, 226 jf. 222, stk. 1, 223a
	Homosek. sæd.f. børn u. 12 år	§ 225
	Homosek. sæd. forbr. i øvrigt	§ 225
	Blufærdighedskrænkelser ved beføling	§ 232
	Blufærdighedskrænkelser ved blotteri	§ 232
	Blufærdighedskrænkelser ved beluring	§ 232
	Blufærdighedskrænkelser ved verbal uterlighed	§ 232
	Blufærdighedskrænkelser ved anden uterlighed	§ 232
	Blufærdighedskrænkelser i øvrigt	§ 232
Voldsforbrydelser		
	Vold mod tjenestemand i funktion	§ 119
	Vold mod politi mv. ved opløb	§ 120
	Manddrab	§ 237
	Barnedrab	§ 238
	Forsøg på manddrab	§ 237 jf. § 21
	Vold mod privatperson	§§ 244-246
	Simpel vold	§ 244

Bilag 2

Inddelingskriterier anvendt i tabellerne

Alvorligere vold	§ 245, stk. 1
Skadeforvoldelse	§ 245, stk. 2
Særlig alvorlig vold	§ 246
Særlig alvorlig vold m/død til følge	§ 246
Hensættelse i hjælpeløs tilstand	§ 250
Forvolde fare for for liv og førlighed	§ 252
Undlade at hjælpe person i livsfare	§ 253, stk. 1
Ulovlig tvang	§ 260
Frihedsberøvelse	§ 261, stk. 1
Kvalificeret frihedsberøvelse	§ 261, stk. 2
Trussel på livet	§ 266
Trusler og lignende mod vidner og deres nærmeste	§ 123
Ejendomsforbrydelser	
Tasketyverier	§ 276
Tyverier fra lomme el. taske	§ 276
Trickyveri i beboelse	§ 276
Tyveri i forb.m.prostitution	§ 276
Tyveri i forb.m.vold	§ 276
Afpresning	§ 281
Åger	§ 282
Røveri mod andre	§ 288, stk. 1
Særligt farligt røveri mod andre	§ 288, stk. 2
Andre forbrydelser	
Overtrædelser af advarsler	§ 265
Forfølgelse ved gentagne beskyldninger	§ 266c
Ærekrænkelser	§ 267
Bagvaskelser	§ 268
Fornærmelser	§ 270, stk. 1

Bilag 3

Engelsk oversættelse

Sædelighedsforbrydelser	Sexual offences
Voldtægt mv.	Rape etc.
Blufærdighedskrænkelse	Offences against decency
Voldsforbrydelser	Crimes of violence
Vold o.lign. mod offentlig myndighed	Assault against public servant while in discharge of his duties
Drab og forsøg herpå	Homicide, attempted homicide
Vold mod privatperson	Violence against the person
Ejendomsforbrydelser	Offences against property
Dokumentfalsk	Forgery
Brandstiftelse	Arson
Indbrud	Burglary
Tyveri	Theft
Bedrageri	Fraud
Røveri	Robbery
Brugstyveri af bil	Theft of registered vehicles
Brugstyveri af motorcykel	Theft of motorcycle
Brugstyveri af knallert	Theft of mopeds
Brugstyveri af cykel	Theft of bicycles
Hærværk	Malicious damage to property
Andre forbrydelser	Other offences
Salg af narkotika	Trafficking of drugs
Smugling af narkotika	Smuggling of drugs
Færdselslov	Road Traffic Act
Færdselsuheld	Traffic accidents
Spiritus- og promillekørsel	Drunken driving
Mangler ved køretøj	Vehicle defect offences
Særlove	Special laws
Lov om euforiserende stoffer	Euphoriant's Act
Våbenloven	Firearms Act
Skatte- og afgiftslove	Income Tax And Fiscal Acts
Afgørelser pr. 100 000 indbyggere over 15 år	Convicted persons per 100 000 inhabitants 15 years and over
<i>Heading:</i>	
I alt	Decisions, total
Dom til frihedsstraf	Imprisonment
Ubetinget	Unsuspended
Betinget	Suspended
Bøde	Fine
Tiltalefrafald	Withdrawal of charges
Tiltale undladt	No charges
Anden afgørelse	Other decisions.
<i>Front column:</i>	
Afgørelser	Decisions
Straffelov	Penal code
Færdselslov	Road Traffic Act
Særlove	Special laws
Afgørelser pr. 100 000 indbyggere over 15 år	Decisions per 100 000 inhabitants 15 years and over
Straffelov	Penal code
Færdselslov	Road Traffic Act
Særlove	Special laws.

Table 1.4

Bilag 3. Engelsk oversættelse

Table 1.5	<p><i>Heading:</i> I alt Uoplyst Betinget straf Hæfte Fængsel Straffastsættelse udsat Ubetinget straf Hæfte Fængsel Forvaring og udstået ved varetægt Gennemsnitlig strafflængde Betinget straf Hæfte Fængsel Ubetinget straf Hæfte Fængsel</p> <p><i>Front column:</i> I alt Straffelov Færdselslov Særlove</p>	<p>Convictions involving greater sentence than a fine, total Unspecified Suspended Lenient imprisonment Imprisonment Fixing of sentence deferred Unsuspending sentence Lenient Imprisonment Detention and sentence served on remand Average length of sentence Suspended sentence Lenient imprisonment (days) Imprisonment (months) Unsuspending sentence Lenient imprisonment (days) Imprisonment (months).</p> <p>Convictions, total Penal code Road Traffic Act Special laws.</p>
Table 1.6	<p><i>Heading:</i> I alt Mænd Kvinder Uoplyst Hæfte Mænd Kvinder Fængsel Mænd Kvinder</p> <p><i>Front column:</i> Indsættelser</p>	<p>Total Men Women Unspecified Lenient imprisonment Men Women Imprisonment Men Women</p> <p>Convicted persons admitted to prison establishments per 100 000 inhabitants 15 years and over</p>
Table 1.7	<p><i>Heading:</i> Straffesager Borgerlige sager Fogedforretninger Notarialforretninger Tinglysningsforretninger Konkurs- og likvidationsboer Bosondrings- seperations- og skilsmisseboer Dødsboer Begæring om gældssanering</p>	<p>Criminal cases Civil cases Enforcement proceedings Notarial business Registration business Bankruptcy and liquidation Divisions of the joint estate of spouses Estates of deceased person Petitions for restructuring of debts.</p>

Bilag 3.

Engelsk oversættelse

Table 2.1

<i>Heading:</i>	
Anmeldte straffelovsovertrædelser	Criminal offences reported
Anmeldte straffelovsovertr.m.sigtelse	Reported offences with charges
Københavns og Frederiksberg	Municipalities of Copenhagen and Frederiksberg
Kommuner	Rest of Copenhagen metropolitan area
Hovedstadsområdet i øvrigt	Municipalities of Odense, Esbjerg, Randers, Ålborg, Århus
Odense, Esbjerg, Randers, Ålborg, Århus Kommuner	Municipalities comprising urban areas with 10 000 inhabitants and over
Kommuner med byer over 10 000 indbyggere	Other municipalities.
Øvrige kommuner	
<i>Front column:</i>	
Straffelov i alt	Penal Code, total
Sædelighedsforbrydelser	Sexual offences
Blodskam mv.	Incest, etc.
Voldtægt mv.	Rape, etc
Heteroseksuel sædeligh. forbr. børn under 12 år	Heterosexual offences with children under 12 years
Heteroseksuel sædeligh. forbr. i øvrigt	Heterosexual offences, other
Homoseksuel sædeligh. forbr. børn under 12 år	Homosexual offences, with children under 12 years
Homoseksuel sædeligh. forbr. i øvrigt	Homosexual offences, other
Blufærdighedskrænkelser ved beføling	Offences against decency, by pawing
Blufærdighedskrænkelser ved blotteri	Offences against decency, by removing clothes
Blufærdighedskrænkelser i øvrigt	Offences against decency, other
Utugt mv.	Prostitution, etc.
Voldsforbrydelser	Crimes of violence
Vold o.l. mod offentlig myndighed	Assault against public servant while in discharge of his duties
Opløb/forstyrrelse af offentlig orden	Disturbance of public order
Manddrab	Homicide
Forsøg på manddrab	Attempted homicide
Vold mod privatperson	Violence against the person
Simpel vold	Common assault
Alvorligere vold	Grievous assault
Særlig alvorlig vold	Particularly grievous assault
Uagts. manddrab/ legemsbeskadigelse	Homicide by negligence/bodily harm
Andre forbrydelser mod liv og lemme	Other offences against life and limb
Forbrydelse mod den personlige frihed	Offences against personal liberty
Trusler	Threats
Ejendomsforbrydelser	Offences against property
Dokumentfalsk	Forgery
Dokumentfalsk med check	Cheque forgery
Brandstiftelse	Arson
Indbrud i banker, forretninger mv.	Burglary (banks, shops, etc.)
Indbrud i beboelser	Household burglary
Indbrud i ubeboede bebyggelser	Burglary (uninhabited buildings)
Tyveri fra bil, båd mv.	Theft from cars, boats, etc.
Butikstyveri mv.	Shoplifting, etc.
Andre tyverier	Other theft
Tyveri/brugstyveri af indreg. køretøj	Theft of registered vehicles
Tyveri/brugstyveri af knallert	Theft of mopeds

Bilag 3.

Engelsk oversættelse

Tyveri/brugstyveri af cykel	Theft of bicycles
Tyveri/brugstyveri af andet	Theft of other objects
Ulovlig omgang med hittegods	Larceny by finding
Underslæb	Embezzlement
Bedrageri	Fraud
Checkbedrageri	Fraud by cheque
Mandatsvig	Fraud of agent
Afpresning og åger	Blackmail and usury
Skyldnersvig	Fraud against creditors
Hæleri	Handling stolen goods
Røveri	Robbery
Grov skattesvig mv.	Gross tax evasion, etc.
Hærværk	Malicious damage to property
Uagtsomt hæleri	Feloniously receiving stolen goods
Berigelsesforbrydelse og formuekrænkelser	Misappropriations and offences against property
Andre forbrydelser	Other offences
Forbrydelse mod offentlig myndighed mv.	Offences against public authority, etc.
Forbrydelse i offentlig tjeneste	Offences by public servants
Falsk forklaring for retten	Perjury
Falsk forklaring i øvrigt	Perjury, other
Forbrydelse vedr. penge og bevismidler	Offences concerning money and evidence
Salg af narkotika mv.	Trafficking of drugs, etc.
Smugling mv. af narkotika	Smuggling, etc. of drugs
Almenskadelige forbrydelse mv.	General public offences
Ulovligt erhverv mv.	Illegal trade, etc.
Forbrydelser i familieforhold	Family relation offences
Uagtsomt manddrab mv. ved færdselsuheld	Homicide by negligence in traffic accidents
Overtrædelse af tilhold	Warnings
Freds- og ærekrænkelser	Privacy infringement, defamation
<i>Heading:</i>	
Sædelighedsforbrydelser	Sexual offences
Voldsforbrydelser	Crime of violence
Ejendomsforbrydelser	Offences against property
Andre forbrydelser	Other offences
I alt	Total
Anmeldelser i alt	Reported, total
Befolkningsstørrelse	Size of population.
<i>Front column:</i>	
Hele landet	All Denmark
Amt	County
Kommune	Municipality

Table 2.2

Table 2.3

Heading: See table 2.1

Front column: See table 3.23

Bilag 3.

Engelsk oversættelse

Table 2.4A-2.4C

<i>Heading:</i>	
Alder	By age groups
Ofre i alt	Victims, total
<i>Front column:</i>	
Straffelov i alt	Penal Code, total
Sædelighedsforbrydelser	Sexual offences
Blodskam mv.	Incest, etc.
Voldtægt mv.	Rape, etc
Heteroseksuel sædeligh. forbr. børn under 12 år	Heterosexual offences with children under 12 years
Heteroseksuel sædeligh. forbr. i øvrigt	Heterosexual offences, other
Homoseksuel sædeligh. forbr. børn under 12 år	Homosexual offences, with children under 12 years
Homoseksuel sædeligh. forbr. i øvrigt	Homosexual offences, other
Blufærdighedskrænkelse ved beføling	Offences against decency, by pawing
Blufærdighedskrænkelse ved blotteri	Offences against decency, by removing clothes
Blufærdighedskrænkelse ved beluring	Offences against decency, by watching secretly
Blufærdighedskrænkelse ved verbal uterlighed	Offences against decency, by indecency
Blufærdighedskrænkelse ved anden uterlighed	Offences against decency, by different indecency
Blufærdighedskrænkelse i øvrigt	Offences against decency, other
Voldsforbrydelser	Crimes of violence
Vold mod tjenestemand i funktion	Violence against public servant while in charge of his duties
Vold mod politi mv. ved opløb	Violence against the police in crowds
Manddrab	Homicide
Barnedrab	Homicide against a child
Forsøg på manddrab	Attempted homicide
Vold mod privatperson	Violence against the person
Simpel vold	Common assault
Alvorligere vold	Grievous assault
Skadeforvoldelse	Grievous assault against the person
Særlig alvorlig vold	Particularly grievous assault
Særlig alvorlig vold m/død til følge	Particularly grievous assault followed by death
Hensættelse i hjælpeløs tilstand	Place a person in a helpless condition
Forvolde fare for for liv og førlighed	Offences against life and health
Unklade at hjælpe person i livsfare	Refrain from helping a person in mortal danger
Ulovlig tvang	Unlawful compulsion
Frihedsberøvelse	Loss of liberty
Kvalificeret frihedsberøvelse	Serious loss of liberty
Trussel på livet	Threats to life
Trusler og lignende mod vidner og deres nærmeste	Threats against witnesses and their relatives
Ejendomsforbrydelser	Offences against property
Tasketyverier	Theft of handbag
Tyverier fra lomme el. taske	Theft from pocket or handbag
Tricktyveri i beboelse	Theft by trick in residences
Tyveri i forb.m.prostitution	Theft connected with prostitution
Tyveri i forb.m.vold	Theft connected with violence

Bilag 3. Engelsk oversættelse

Afpresning	Blackmail
Åger	Usury
Røveri mod andre	Robbery
Særligt farligt røveri mod andre	Serious dangerous robbery
Andre forbrydelser	Other offences
Overtrædelse af advarsler	Breach of a caution
Forfølgelse ved gentagne beskyldninger	Persecute at reiterate accusation
Ærekrænkelser	Slander/libel
Bagvaskelser	Defamation
Fornærmelser	Insult

Table 3.1A-3.1B

<i>Heading</i>	
I alt	Total
Køn mv.	Sex, etc.
Mænd	Men
Kvinder	Women
Virksomheder	Companies
Uoplyst	Not stated
Bopælskommune	Municipality of residence
Københavns og Frederiksberg kommuner	Municipalities of Copenhagen and Frederiksberg
Hovedstadsområdet i øvrigt	Rest of Copenhagen metropolitan area
Odense, Esbjerg, Randers, Ålborg, Århus Kommuner	Municipalities of Odense, Esbjerg, Randers, Ålborg, Århus
Kommuner med byer over 10 000 indbyggere	Municipalities comprising urban areas with 10 000 inhabitants and over
Øvrige kommuner	Other municipalities.
<i>Front column:</i>	
I alt	Total
Dom til frihedsstraf	Imprisonment
Ubetinget frihedsstraf	Unsuspended imprisonment
Ubetinget dom alene	Unsuspended imprisonment alone
Ubetinget og samfundstjeneste	Unsuspended sentence and community service
Delvis betinget dom	Partly suspended sentence
Delvis betinget og samfundstjeneste	Partly suspended and comm. service
Ubetinget dom og bøde	Unsuspended sentence and fine
Udstået ved varetægt	Sentence served on remand
Forvaring	Detention
Betinget frihedsstraf	Suspended imprisonment
Betinget dom alene	Suspended sentence alone
Betinget dom og samfundstjeneste	Suspended sentence and comm. service
Betinget dom og bøde	Suspended sentence and fine
Betinget dom, bøde og samfundstjeneste	Suspended sentence, fine and community service
Bødeafgørelse	Judgment imposing a fine
Bødedom	Fine
Bødevedtagelse	Agreement to be fined summarily
Bødeforlæg	Ticket fines
Indenretlig bøde og frakendelse	Fine imposed in court and disqualification
Udenretlig bøde og frakendelse	Fine imposed out of court and disqualif.
Tiltalefrafald	Withdrawal of charges
Vilkår vedr. unge/Lov om aktiv socialpolitik mv.	Conditions concerning young people/Social Assistance Act
Ungdomskontrakt	Youth contracts
Tiltalefrafald i øvrigt	Withdrawal of charges , other

Bilag 3.

Engelsk oversættelse

	Tiltale undladt	No charges
	Tiltale undladt/frafaldet	No charges/withdrawal
	Tiltale opgivet	Charges waived
	Anden afgørelse	Other decisions
	Foranstaltningsdomme	Preventive measures
	Advarsel	Warnings
	Straf bortfaldet	Repeal of sentence
	Militær straf	Military imprisonment
	Frifindelse	Acquitted
Table 3.2A–3.2B	<i>Heading:</i>	
	Alder på afgørelsestidspunktet	Age of persons convicted
	I alt	By age groups
	Gnsn. alder	Average age
	<i>Front column:</i> See table 3.1	
Table 3.3A–3.3C, 3.7, 3.8	<i>Heading:</i>	
	I alt	Total
	Dom til frihedsstraf	Imprisonment
	I alt	Total
	Ubetinget	Unsuspending
	Betinget	Suspended
	Bøde	Fine
	Tiltalefrafald	Withdrawal of charges
	Tiltale undladt	No charges
	Anden afgørelse	Other decisions
	Frifindelse	Acquitted
	<i>Front column</i>	
	I alt	Total
	Straffelov i alt	Penal Code, total
	Færdselslov i alt	Road Traffic Act, total
	Særlove i alt	Special laws, total
	Uoplyst straffelov	Unspecified offences
	Sædelighedsforbrydelser	Sexual offences
	Blodskam mv.	Incest, etc.
	Voldtægt mv.	Rape, etc.
	Heteroseksuel sædeligh. forbr. børn u. 12 år	Heterosexual offences with children under 12 years
	Heteroseksuel sædeligh. forbr. i øvrigt	Heterosexual offences, other
	Homosek. sædeligh. forbr. børn u. 12 år	Homosex. off. with children u. 12 years
	Homoseksuel sædeligh. forbr. i øvrigt	Homosexual offences, other
	Blufærdighedskrænkelser ved beføling	Offences against decency, by pawing
	Blufærdighedskrænkelser ved blotteri	Offences against decency, by removing clothes
	Blufærdighedskrænkelser i øvrigt	Offences against decency, other
	Utugt mv.	Prostitution, etc.
	Voldsforbrydelser	Crimes of violence
	Vold o.l. mod offentlig myndighed	Assault against public servant while in discharge of his duties
	Opløb/forstyrrelse af offentlig orden	Disturbance of public order
	Manddrab	Homicide
	Forsøg på manddrab	Attempted homicide
	Vold mod privatperson begået før 1. juli 1989	Violence against the person committed before 1 July 1989
	Simpel vold	Common assault
	Alvorligere vold	Grievous assault

Bilag 3.

Engelsk oversættelse

Særlig alvorlig vold	Particularly grievous assault
Uagtsomt manddrab/legemsbesk	Homicide by negligence/bodily harm
Andre forbrydelser mod liv og lemme	Other offences against life and limb
Forbrydelse mod den personlige frihed	Offences against personal liberty
Trusler	Threats
Ejendomsforbrydelser	Offences against property
Dokumentfalsk	Forgery
Brandstiftelse	Arson
Indbrud i banker, forretninger mv.	Burglary (banks, shops, etc.)
Indbrud i beboelser	Household burglary
Indbrud i ubeboede bebyggelser	Burglary (uninhabited buildings)
Tyveri fra bil, båd mv.	Theft from cars, boats, etc.
Butikstyveri mv.	Shoplifting, etc.
Andre tyverier	Other theft
Tyveri/brugstyveri af indreg køretøj	Theft of registered vehicles
Tyveri/brugstyveri af knallert	Theft of mopeds
Tyveri/brugstyveri af cykel	Theft of bicycles
Tyveri/brugstyveri af andet	Theft of other objects
Ulovlig omgang med hittegods	Larceny by finding
Underslæb, bedrageri, mandatsvig	Embezzlement, fraud, fraud of agent
Afpresning og åger	Blackmail and usury
Skyldnersvig	Fraud against creditors
Hæleri	Handling stolen goods
Røveri	Robbery
Grov skattesvig mv.	Gross tax evasion, etc.
Hærværk	Malicious damage to property
Uagtsomt hæleri	Feloniously receiving stolen goods
Berigelsesforbrydelse og formuekrænkelse	Misappropriations and offences against property
Andre forbrydelser	Other offences
Salg af narkotika mv.	Trafficking of drugs, etc.
Smugling mv. af narkotika	Smuggling, etc. of drugs
Uagtsomt manddrab mv. ved færdselsuheld	Homicide by negligence in traffic accidents
Øvrige straffelovsbestemmelser	Other offences
Færdselsuheld med spiritus	Traffic acc. under influence of alcohol
Spiritus- og promillekørsel	Drunken driving
Mangler ved køretøj	Vehicle defect offences
Færdselslov i øvrigt	Road Traffic Act, other
Lov om euforiserende stoffer	Euphoricants Act
Våbenloven	Firearms Act
Skatte- og afgiftslove	Income Tax And Fiscal Acts
Særlove i øvrigt	Other special laws.

Table 3.4

Heading: See table 3.1

Front column: See table 3.3

Table 3.5A–3.5C

Heading: See table 3.2

Front column: See table 3.3

Table 3.6

Heading:

Afgørelser pr. 100 000 indbyggere

I alt

Dom til frihedsstraf

Decisions per 100 000 inhabitants

Total

Imprisonment

Bilag 3.

Engelsk oversættelse

	Ubetinget	Unsuspending
	Betinget	Suspended
	Bøde	Fine
	Tiltalefrafald	Withdrawal of charges
	Tiltale undladt	No charges
	Anden afgørelse	Other decisions
	Frifindelse	Acquitted
	Afgørelser i alt	Decisions, total
	Befolkningsstørrelse	Size of population.
	<i>Front column:</i>	
	Mænd i alt	Men, total
		By age groups.
	Kvinder i alt	Women, total
		By age groups
	Mænd og kvinder i alt	Men and women, total
		By age groups
Table 3.9	<i>Heading:</i> See table 3.1	
	<i>Front column:</i> See table 3.3	
Table 3.10	<i>Heading:</i> See table 3.2	
	<i>Front column:</i> See table 3.3	
Table 3.11	<i>Heading:</i>	
	I alt	Total
	Betinget straf	Suspended sentence
	Hæfte	Lenient imprisonment
	Fængsel	Imprisonment
	Straffastsættelse udsat	Fixing of sentence deferred
	Ubetinget straf	Unsuspending sentence
	Hæfte	Lenient imprisonment
	Fængsel	Imprisonment
	Forvaring og udstået ved varetægt	Detention and sentence served on remand
	Gennemsnitlig strafflængde	Average length of sentence
	Betinget straf	Suspended sentence
	Hæfte	Lenient imprisonment (days)
	Fængsel	Imprisonment (months)
	Ubetinget straf	Unsuspending sentence
	Hæfte	Lenient imprisonment (days)
	Fængsel	Imprisonment (months).
	<i>Front column:</i>	
	See table 3.3	
Table 3.12	<i>Heading:</i>	
	I alt	Total
		Number of days.
	<i>Front column:</i> See table 3.3	

Bilag 3.**Engelsk oversættelse****Table 3.13***Heading:*

I alt

Total
Number of days,
Number of months,
Number of years,
Life imprisonment.

Livstid

Front column: See table 3.3**Table 3.14A–3.14B***Heading:* See table 3.1*Front column:*

I alt

Total

Uoplyst

Not stated

Betinget straf

Suspended sentence

Hæfte

Lenient imprisonment

Fængsel

Imprisonment

Dage

Days

Måneder

Months

Straffastsættelse udsat

Fixing of sentence deferred

Ubetinget straf

Unsuspended sentence

Hæfte

Lenient imprisonment

Dage

Days

Fængsel

Imprisonment

Dage

Days

Måneder

Months

År

Years

Livstid

Life imprisonment

Forvaring

Detention

Udstået ved varetægt

Sentence served on remand

Gennemsnitlig strafflængde

Average length of sentence

Betinget hæfte (dg.)

Lenient imprisonment, suspended
(days)

Betinget fængsel (md.)

Suspended imprisonment (months)

Ubetinget hæfte (dg.)

Lenient imprisonment, unsuspended
(days)

Ubetinget fængsel (md.)

Unsuspended imprisonment (months).

Bilag 3.

Engelsk oversættelse

Table 3.15A–3.15B	<p><i>Heading:</i> Alder på afgørelsestidspunktet I alt</p>	<p>Age of persons convicted Total</p>
	<i>Front column:</i> See table 3.14	
Table 3.16A–3.16B	<p><i>Heading:</i> Betinget del Ubetinget del Bøde Uoplyst Bøde Hæfte Hæfte i alt Gnsn. Fængsel i alt Gnsn. Straffastsættelse udsat</p>	<p>Suspended Unuspended Total Not stated Fine Lenient imprisonment Lenient imprisonment, total Average (days) Imprisonment, total Average (months) Fixing of sentence deferred.</p>
	<p><i>Front column:</i> I alt Uoplyst Bøde Samfundstjeneste Hæfte ubetinget Dage Gnsn. (dg.) Fængsel ubetinget Dage Måneder År Gnsn. (md.)</p>	<p>Total Not stated Fine Community service Lenient imprisonment, unuspended Days Average (days) Unuspended imprisonment Days Months Years Average (months)</p>
Table 3.17A–3.17C, 3.18	<i>Heading:</i> See table 3.2	
	<i>Front column:</i> See table 3.3	
Table 3.19	<p><i>Heading:</i> Tiltalefrafald Vilkår vedr. unge/Lov om aktiv socialpolitik Tiltalefrafald i øvrigt</p>	<p>Withdrawal of charges Conditions concerning young people/Danish Social Assistance Act Withdrawal of charges, other</p>
	<i>Front column:</i> See table 3.3	
Table 3.20	<p><i>Heading:</i> Tiltale undladt Tiltale undladt/frafald Tiltale opgivet</p>	<p>No charges No charges/withdrawal Charges waived</p>
	<i>Front column:</i> See table 3.3	

Bilag 3.

Engelsk oversættelse

Table 3.21

Heading: See table 3.2

Front column: See table 3.3

Table 3.22

Heading:

I alt
Ubetinget frakendelse

Betinget frakendelse

Front column:

I alt
Straffelov i alt
Færdselslov i alt
Uheld med personskade

Motorfører, spirituskørsel

Motorfører, promillekørsel

Motorfører, medicin mv.

Knallertkører, spirituskørsel

Uheld uden personskade

Motorfører, spirituskørsel

Motorfører, promillekørsel

Motorfører, medicin mv.

Knallertkører, spirituskørsel

Spiritus- og promillekørsel

Motorfører, spirituskørsel

Motorfører, promillekørsel

Motorfører, medicin mv.

Andre færdselslovsovertrædelser
Mangler ved køretøj (udstyrsbekg.)

Manglende agtpågivenhed

Ikke efterkommet anvisning

Forpligtelser ved færdselsuheld

Forkert placering på vejen

Forkert svingning mv.

Forkert vending, bakning, vognbaneskift

Kørsel ved overhaling

Total

Unconditional disqualification of driving licence

Suspended disqualification of driving licence by sections of the Road Traffic Act.

Total

Penal Code, total

Road Traffic Act, total

Road traffic accidents involving personal injury

Drivers of motor-cars under the influence of alcohol

Drivers of motor-cars with concentration of alcohol in the blood

Drivers of motor-cars under the influence of medicine, etc.

Drivers of mopeds under the influence of alcohol

Road traffic accidents involving no personal injury

Drivers of motor-cars under the influence of alcohol

Drivers of motor-cars with concentration of alcohol in the blood

Drivers of motor-cars under the influence of medicine, etc.

Drivers of mopeds under the influence of alcohol

Drunken driving

Drivers of motor-cars under the influence of alcohol

Drivers of motor-cars with concentration of alcohol in the blood

Drivers of motor-cars under the influence of medicine, etc.

Other road traffic offences

Vehicle defect offences

Reckless and careless driving

Disregard of traffic signals and signs

Obligations in connection with traffic accident

Wrong pos. of vehicle in traffic lane

Wrong turning movement, etc.

Wrong U-turn, reverse movement of car, alteration of lane

Driving in connection with overtaking

Bilag 3.

Engelsk oversættelse

Overtrådt forbud mod overhaling	Failing to take notice of no overtaking sign
Vigepligtsforseelse	Failing to give way to approaching traffic
Forpligtelser overfor gående	Obligations towards pedestrians
Standsnings og parkering	Parking and stopping of motor vehicle
Overtrådt hastighedsbestemmelse	Offences against the speed-limits
Kørsel på motorvej mv.	Driving on motorways, etc.
Manglende hindring af spirituskørsel	Failing to prevent persons under the influence of alcohol from driving a vehicle
Kørsel uden førerret	Driving without holding proper driving licence
Tilkobling og slæbning	Towing of vehicles
Manglende registrering	Failing to register motor vehicle
Forkert belæsning af køretøj	Wrong loading of vehicle
Overlæs	Overload
Kørsel i frakendelsestiden	Driving of motor vehicle during the period of disqualification
Overtrådt andre regler i færdselsloven	Other offences against the Road Traffic Act

Table 3.23

Heading: See table 3.1

Front column:

Særlove i alt	Special laws, total
Lov om euforiserende stoffer	Euphoricants Act
Våbenloven	Firearms Act
Kildeskatteloven	Tax at Source Act
Skattekontrolloven	Tax Control Act
Lov om almindelig omsætningsafgift	Act on General Sales Tax
Toldloven	Act on Customs Duties
Andre økonomiske love	Other economic laws
Færdselslovs-lignende økonomiske love	Failing to pay registration fees, tax on motor vehicle according to weight
Udlændingeloven	Aliens Act
Lov om vagtvirksomhed	Act applying to private security service
Brandundersøgelser/brandlovgivningen	Fire prevention legislation, etc.
Politivedtægten	Police regulations
Radiospred. loven/lov om radiokommunikation	Act on Broadcasting
Andre strafferetlige særlove	Other special laws
Sundheds- og sociallove	Health and social security legislation
Bygge- og boliglove	Building and housing legislation
Miljøloven	Environmental Act
Andre love vedr. miljø	Other environmental legislation
Dyreværnsloven	Act on the Prevention of Cruelty to Animal
Andre love vedr. dyr, jagt mv.	Other legislation applying to animals, hunting, etc
Arbejds miljølovgivningen	Health and Safety at Work Act
Andre love vedr. arbejde/transport	Employ. and transport legislation, other
Færdselslovs-lignende love	Regulations applying to intervals of rest, tachograph, etc.

Bilag 3.**Engelsk oversættelse**

	Selskabs- og fimalovgivningen Militær straffelov Andre love vedr. forsvaret	Companies Act Military penal code Other legislation applying to the Armed Forces
	Love vedr. offentlige forsyninger Restaurationsloven Næringsloven Handel med brugte genstande Andre love vedr. spil, bevilling, næring	Legislation applying to public utilities Act on Restaurants Trade Act Trade in second-hand objects Other legislation relating to gambling, licencing, trade
Table 3.24	<i>Heading:</i> See table 3.2 <i>Front column:</i> See table 3.23	
Table 3.25	<i>Heading:</i> See table 3.3 <i>Front column:</i> See table 3.23	
Table 3.26	<i>Heading:</i> See table 3.11 <i>Front column:</i> Særlove i alt Lov om euforiserende stoffer Våbenloven Kildeskatteloven Skattekontrolloven Lov om almindelig omsætningsafgift Toldloven Udlændingeloven Brandundersøgelser/Brandlovgivningen Politivedtægten Andre strafferetlige særlove Dyreværnsloven Selskabs- og fimalovgivningen Andre love vedr. forsvaret	Special laws, total Euphoriants Act Firearms Act Tax at Source Act Tax Control Act Act on General Sales Tax Act on Customs Duties Aliens Act Fire prevention legislation, etc. Police regulations Other special laws Act on the Prevention of Cruelty to Animals Companies Act Other legislation relating to the Armed Forces
Table 3.27–3.28	<i>Heading:</i> Afgørelser/Afgjorte forhold Anmeldelsesår <i>Front column:</i> See table 3.3	Decisions/Decisions in cases involving one ore more offences Year of reporting
Table 4.0	<i>Heading:</i> See table 3.3 <i>Front column:</i> See table 3.3	
Table 4.1 og 4.3	<i>Heading:</i> See table 3.1 <i>Front column:</i> See table 3.3	
Table 4.2A–4.2C, 4.4A–4.4C	<i>Heading:</i> See table 3.2 <i>Front column:</i> See table 3.3	
Table 4.5	<i>Heading:</i> Antal af forskellige afgørelser <i>Front column:</i> See table 3.3	Number of different convictions

Bilag 3.

Engelsk oversættelse

Table 4.6	<i>Heading:</i> I alt Enlig Gift/registreret partner Samboende og samlevende par Hjemmeboende barn Uoplyst <i>Front column: See table 3.3</i>	Total Single Married/reg partner Other couples Child living with parents Not stated
Table 4.7	<i>Heading:</i> I alt Grundskole Gymnasial uddannelse Erhvervsfaglig uddannelse Kort videregående uddannelse Mellemlang videregående uddannelse Lang videregående uddannelse Uoplyst <i>Front column: See table 3.3</i>	Total Basic school General upper-secondary education Vocational education Short-cycle higher education Medium-cycle higher education Long-cycle higher education Not stated
Table 4.8	<i>Heading:</i> I alt Arbejdsløshedsdagpenge Kontanthjælp Aktivering/revalidering Sygedagpenge/barselorlov og andet Førtidspension Efterløn og folkepension Ingen ydelse <i>Front column: See table 3.3</i>	Total Unemployment benefit Cash benefit Activation and employment scheme Sickness benefit and leave benefit Early retirement pension Early retirement pay No benefit
Table 4.9	<i>Heading: See table 4.6</i> <i>Front column:</i> Alder	Age
Table 4.10	<i>Heading: See table 4.7</i> <i>Front column: See table 4.9</i>	
Table 4.11	<i>Heading: See table 4.8</i> <i>Front column: See table 4.9</i>	
Table 4.12	<i>Heading:</i> I alt Danmark Øvrige Europa Afrika Amerika Asien Oceanien Statsløse og uoplyst <i>Front column: See table 3.3</i>	Total Denmark The rest of Europe Africa America Asia Oceania Stateless and not stated

Bilag 3.

Engelsk oversættelse

Table 4.13	<i>Heading:</i> I alt Dansk statsborger Asylansøger Udlændinge med ulovligt erhverv Udlænding med opholdstilladelse Turister og udlændinge med visum Uoplyst (incl. færdselsl.) <i>Front column: See table 3.3</i>	Total Danish citizens Asylum applicants Foreign citizens with illegal residence permit Foreign citizens with residence permit Tourist and foreigners having obtained a visa to visit Denmark Not stated
Table 5.1	<i>Heading:</i> Personer i alt med afgørelser til frihedsstraf 1999 Heraf personer med tidligere frihedsstraf Afstand til seneste tidligere frihedsstraf <i>Front column: See table 3.3</i>	Persons with imprisonment 1999 Of which: persons with previous imprisonment Distance of previous imprisonment Number of years
Table 5.2	<i>Heading:</i> I alt Antallet af tidligere afgørelser <i>Front column: See table 3.3</i>	Number of previous convictions Numbering
Table 5.3	<i>Heading:</i> Alder på afgørelsestidspunktet I alt <i>Front column:</i> Afgørelser i alt Straffelov Sædelighedsforbrydelser Voldtægt mv. Blufærdighedskrænkelser Voldsforbrydelser Vold o.lign. mod offentlig myndighed Manddrab og forsøg herpå Vold mod privatperson Ejendomsforbrydelser Dokumentfalsk Brandstiftelse Indbrud i bank, forretning mv. Tyveri Tyveri/brugstyveri af indreg.køretøj Underslæb, bedrageri, mandatsvig Røveri Hærværk Andre forbrydelser Salg af narkotika mv. Smugling af narkotika Færdselslov Færdselsuheld med spiritus Spiritus- og promillekørsel Særlove	Numbering Age of persons convicted By age groups Decisions, total Penal code Sexual offences Rape etc. Offences against decency Crimes of violence Assault against public servant while in discharge of his duties Homicide, attempted homicide Violence against the person Offences against property Forgery Arson Burglary (banks, shops, etc.) Theft Theft of registered vehicles Embezzlement, fraud, fraud of agent Robbery Malicious damage to property Other offences Trafficking of drugs etc. Smuggling of drugs Road Traffic Act Traffic acc. under influence og alcohol Drunken driving Special laws

Bilag 3.

Engelsk oversættelse

	Lov om euforiserende stoffer Våbenloven Skatte- og afgiftslove	Euphoriant's Act Firearms Act Income Tax And Fiscal Acts
Table 5.4	<i>Heading: See table 3.1</i> <i>Front column: See table 5.3</i>	
Table 5.5	<i>Heading:</i> Ubetinget dom alene Ubetinget dom og bøde Udstået ved varetægt Delvis betinget dom Delvis betinget dom og samfundstjeneste og forvaring Betinget dom alene Betinget dom og bøde Betinget dom og samfundstjeneste og evt. bøde <i>Front column: See table 5.3</i>	Unsuspending imprisonment alone Unsuspending sentence and fine Sentence served on remand Partly suspended sentence Partly suspended and comm. service and detention Suspended sentence alone Suspended sentence and fine Suspended sentence and comm. service and possibly a fine
Table 5.6	<i>Heading:</i> Kategori for seneste tidligere afgørelse Sædelighedsforbrydelser Voldsforbrydelser Ejendomsforbrydelser Andre forbrydelser Færdselslov Lov om euforiserende stoffer Våbenloven og andre særlove <i>Front column: See table 3.3</i>	Type of previous conviction Sexual offences Crimes of violence Offences against property Other offences Road Traffic Act Euphoriant's Act Firearms Act and other offences
Table 6.1	<i>Heading: See table 3.1</i> <i>Front column:</i> I alt Uoplyst Bøde Hæfte Fængsel Anstalt mv. Uoplyst anstalt	Total Not stated Fine Lenient imprisonment Imprisonment Prison establishments, etc. Not stated.
Table 6.2	<i>Heading: See table 3.2</i> <i>Front column: See table 6.1</i>	
Table 6.3	<i>Heading:</i> Indsættelser i alt Gennemsnitlige daglige belæg Varetægt og anholdelse Fængsel Forvaring Hæfte Bøde Udlændingelov Andet	Admissions, total Average number of inmates Custody and arrest Imprisonment Sentenced to detention Lenient imprisonment Fine Aliens Act Others

Bilag 3.

Engelsk oversættelse

	<i>Front column:</i>	
	I alt	Total
	Mænd i alt	Men, total
	Lukkede anstalter	Closed prison establishments
	Åbne anstalter	Open prison establishments
	Kvinder i alt	Women, total
	Lukkede anstalter	Closed prison establishments
	Åbne anstalter	Open prison establishments
Table 6.4	<i>Heading:</i> See table 3.2	
	<i>Front column:</i> See table 3.3	
Table 6.5	<i>Heading:</i> See table 3.2	
	<i>Front column:</i> See table 3.3	
Table 7.1	<i>Heading:</i>	
	Sager med domsmænd	Cases, with lay assessors
	Sager uden domsmænd	Cases, without lay assessors
	Tilståelsessager	Confession
	Øvrige straffesager	Other cases
	Straffesager i alt	Criminal cases, total
	<i>Front column:</i>	
	Byretskredse samt landsretterne	Lower courts and the High Courts
	Landsretterne	The High Courts
	Østre landsret	Eastern Division of the Danish High Court
	Vestre landsret	Wester Division of the Danish High Court
	Byretskredsene	Lower courts
	Hovedstaden	Copenhagen
	Øerne i øvrigt	Rest of the Islands
	Jylland	Jutland
Table 7.2	<i>Heading:</i>	
	Byretterne	Lower courts
	Hovedstaden	The Copenhagen area
	Øerne i øvrigt	Rest of the Islands
	Jylland	Jutland
	Hele Danmark	All Denmark
	Sø- og handelsretten	The Maritime and commercial court
	Østre landsret	High Court of the Islands
	Vestre landsret	High Court of Jutland
	I alt	Total.
	<i>Front column:</i>	
	Behandlede sager	Proceedings, total
	Sagernes fordeling efter art	Type of cases
	Sager med økonomisk værdi	Financial
	Servitutsager	Easement
	Boligsager	Residential
	Ægteskabssager	Matrimonial
	Faderskabssager	Paternity
	Adoptionssager	Adoptions
	Værgemål	Guardianship
	Umyndiggørelsessager	Incapacitation
	Sager i henhold til bistandsloven § 129	According to section 129 of Social Assistance act

Bilag 3.

Engelsk oversættelse

	Private straffesager	Private claims
	Andre sager	Other civil cases
	Sagernes fordeling efter udfald	Cases by outcome
	Hævede eller afviste	Withdrawn or dismissed
	Forligte i retten under domsforhandling	Settled by conciliation
	Pådomte efter domsforhandling	Decided by the court
Table 7.3	<i>Heading:</i>	
	Hovedstaden	In Copenhagen area
	Øerne i øvrigt	Rest of the Islands
	Jylland	Jutland
	I alt	Total
	<i>Front column:</i>	
	Fogedforretninger i alt	Enforcement proceedings, total
	Begæringer om udlæg, samt arrest og forbud	Petitions for distraint, etc.
	Begæringer om auktion over fast ejendom	Petitions for auctions sales of real property
	Afholdte tvangsauktioner over fast ejendom	Auctions sales of real property
	Begæringer om auktion vedrørende løsøre	Petitions for auctions concerning movable property
	Begæringer om indsættelse i henhold til lov om køb på afbetaling/lov om kreditkøb	Petitions for recovery of property bought on hire purchase
	Begæringer om ind- eller udsættelse i øvrigt	Other cases
	Notarialforretninger	Notarial business
	Tinglysningsforretninger i alt	Registration business, total
	Skøder og andre adkomstdokumenter	Conveyance and title deeds
	Pante-, skadeløs- og høstpantebrev i fast ejendom	Mortgages, real property
	Pante- og skadeløsbreve i løsøre	Mortgages, movable property
	Andre lysninger	Other registration.
Table 7.4	<i>Heading:</i> See table 7.3	
	<i>Front column:</i>	
	Konkurs- og likvidationsboer i alt	Bankruptcy and liquidation, total
	Anmeldte betalingsstandsninger	Suspension of payment
	Indgivne konkursbegæringer	Petitions in bankruptcy
	Afsagte konkursdekreter	Adjudication orders
	Sluttede konkursboer	Bankruptcy proceedings terminated
	Sluttede tvangsakkorder uden for konkurs	Deeds of arrangement
	Sluttede tvangsopløsninger (aktie- og anpartsselskabslovene)	Liquidations
	Sluttede bosondrings-, separations og skilsmisseboer	Divisions of the joint estate of spouses
	Sluttet efter offentlig skiftebehandling	Disposed with adm.
	Sluttet med forlig	Dispute out of court
	Andre boer	Other estates
	Dødsboer	Estates of deceased person
	Boudlæg uden skiftebehandling	Disposed of without adm.
	Udlæg til en efterlevende ægtefælle	Passed to surviving spouse
	Udleveret til hensiden i uskiftet bo	Undivided possession
	Udleveret til privat skifte	Private adm. out of court
	heraf senere behandlet ved bobestyrer	of which later adm. by executor

Bilag 3.**Engelsk oversættelse**

Udleveret til forenklet privat skifte	Simple adm. out of court
Udleveret til behandling ved bobestyrer	Administered by executor
a. Testamentarisk bobestyrer	a. Testamentary executor
b. Insolvente boer	b. Insolvent estates
Begæring om gældssanering	Petitions for restructuring of debts.
Gældssanering meddelt helt eller delvist	Restructuring of debts completely or partial
Sluttede konkursboer i alt	Bankruptcy proceedings terminated
Ingen aktiver	No assets

Bilag 4.

Tidligere publikationer om kriminalstatistik og borgerlig retspleje

Kriminalstatistik

Statistisk tabelværk	1832/40:	I, 13	1891/96:	V B, 2
	1841/55:	II, 20	1897/1900:	V B, 4
	1856/65:	III, 14	1901/05:	V B, 5
	1866/70:	III, 23	1906/10:	V B, 6
	1871/75:	IV B, 1	1911/15:	V B, 7
	1876/80:	IV B, 4	1916/25:	V B, 8
	1881/85:	IV B, 6	1926/32:	V B, 9
	1886/90:	IV B, 8		

Statistiske Meddelelser	1933/37:	4, 111, 3	1960:	1963: 4
	1938/39:	4, 113, 2	1961:	1964: 2
	1940:	4, 116, 1	1962:	1964: 9
	1941:	4, 118, 3	1963:	1965: 7
	1942:	4, 121, 5	1964:	1966: 1
	1943:	4, 124, 1	1965:	1967: 2
	1944:	4, 129, 3	1966:	1968: 1
	1945:	4, 132, 4	1967:	1970: 3
	1946:	4, 135, 2	1968:	1970: 14
	1947:	4, 141, 2	1969:	1971: 7
	1948:	4, 143, 1	1970:	1973: 3
	1949:	4, 144, 1	1971:	1973: 5
	1950:	4, 149, 4	1972:	1974: 1
	1951:	4, 157, 1	1973:	1975: 3
	1952:	4, 157, 5	1974:	1976: 3
	1953:	4, 160, 5	1975:	1977: 5
	1954:	4, 164, 3	1976:	1978: 4
	1955:	4, 169, 2	1977:	1979: 2
	1956/58:	1961: 7	1978:	1980: 2
	1959:	1962:10		

Årspublikationer

Kriminalstatistik 1979 og 1980: 1984:26	Kriminalstatistik 1991: 1993: 5
Kriminalstatistik 1981 og 1982: 1985:14	Kriminalstatistik 1992: 1994: 4
Kriminalstatistik 1983: 1986:12	Kriminalstatistik 1993: 1995: 2
Kriminalstatistik 1984: 1986:15	Kriminalstatistik 1994: udk. 1996
Kriminalstatistik 1985: 1987: 8	Kriminalstatistik 1995: udk. 1997
Kriminalstatistik 1986: 1988: 8	Kriminalstatistik 1996: udk. 1998
Kriminalstatistik 1987: 1988:21	Kriminalstatistik 1997: udk. 1998
Kriminalstatistik 1988: 1989:11	Kriminalstatistik 1998: udk. 1999
Kriminalstatistik 1989: 1990:18	Kriminalitet 1999: udk. 2000
Kriminalstatistik 1990: 1991:15	Kriminalitet 2000: udk. 2001

Borgerlig Retspleje

Statistisk Tabelværk	1863/67: 3. række 15. bind	1891/95: 5. række litra B. nr. 1
	1868/70: 3. række 22. bind	1896/1900: 5. række litra B. nr. 3
	1871/72: 3. række 29. bind	1901/05: 5. række litra B. nr. 5
	1873/75: 4. række litra B. nr. 2	1906/10: 5. række litra B. nr. 6
	1876/80: 4. række litra B. nr. 3	1911/15: 5. række litra B. nr. 7
	1881/85: 4. række litra B. nr. 5	1916/25: 5. række litra B. nr. 8
	1886/90: 4. række litra B. nr. 7	1926/35: 5. række litra B. nr. 9
Statistiske Meddelelser	1936/40: 4. række 117. bind 5. hæfte	
	1941/45: 4. række 135. bind 3. hæfte	
	1946/50: 4. række 146. bind 3. hæfte	

